

Н. А. Вишневецкая

ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ПОДЪЯЗЫКУ ЭКОНОМИКИ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ

*Работа представлена кафедрой профессиональной иноязычной коммуникации
Волгоградского государственного университета.*

Научный руководитель - доктор педагогических наук, профессор Т. Н. Астафурова

Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку дает возможность будущему экономисту понять его практическую значимость, целью которого становятся полезные навыки и умения, обеспечивающие личную конкурентоспособность и шансы на успех в профессиональной деятельности.

Vocational teaching of a foreign language enables a future economist to realise its practical value. The aim of this education is to obtain useful skills and knowledge, which provide personal competitiveness and chances of success in professional activity.

Спрос на профессионалов экономических специальностей, обладающих не только профессиональными компетенциями, но и владеющих умениями иноязычного общения в сферах профессиональной коммуникации и готовых к межкультурному взаимодействию с представителями инофонных профессиональных сообществ, в значительной мере трансформировал содержательное наполнение дисциплины «Иностранный язык» в неязыковом вузе. Стало очевидным, что в высшей школе значимым является обучение, которое направлено на практическое использование языка будущими специалистами в сферах профессионального общения.

Современный специалист в области экономики должен систематически совершенствовать не только профессиональную, но и языковую культуру, вырабатывать навыки и умения адаптироваться к быстро меняющимся условиям новых отношений, чтобы проявить готовность к диалогу и ассимиляции в межкультурном пространстве. Следовательно, помимо того, что иностранный язык служит проводником культу-

ры, помогает в воспитании всесторонней развитой личности, он еще необходим с точки зрения профессиональной компетентности специалиста.

Несмотря на разнообразие существующих подходов к обучению иностранным языкам на неязыковых факультетах вузов, ни один из них в отдельности не может обеспечить результативность языковой подготовки для дальнейшей профессиональной деятельности специалиста. В этой связи приоритетным направлением в обновлении иноязычного образования, на наш взгляд, является профессионально-ориентированное обучение иностранному языку, которое предполагает формирование у обучающихся навыков и умений профессионального общения. Необходимо рассматривать профессионально-ориентированное обучение иностранному языку как процесс, направленный на формирование активной и творческой личности специалиста, способного успешно применять иноязычные знания в профессиональной деятельности и предполагающий формирование иноязычных умений и навыков,

способствующих его профессиональному развитию в соответствующих областях науки и производства.

Для успешного взаимодействия специалистов в науке и практике с зарубежными коллегами и партнерами иноязычная коммуникативная компетенция не является дополнительной, а становится одной из приоритетных и значимых составных частей профессиональной подготовки специалиста. Необходимость формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции у студентов неязыковых вузов на современном этапе развития общества придала новый импульс развитию методики профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам.

Методика обучения иностранному языку в неязыковом вузе, где студенты приобретают знания, умения и навыки своей будущей профессиональной деятельности, имеет ряд особенностей. Отличительной стороной является максимальный учет специфики профессиональной сферы: ее концептов и терминологии (Markt, Absatz, Wirtschaftskreislauf), лексико-синтаксических (аббревиатуры, сложные имена существительные и др.) и грамматических особенностей (пассивные конструкции, генетивные цепочки), формата устных и письменных текстов, ситуативных особенностей, поэтому обучение строится в соответствии с конкретными профессионально значимыми целями и задачами, на основе тематически и грамматически отобранного материала, отражающего современные профессиональные (в данном случае экономические) проблемы и способы их практического решения.

Профессионально-ориентированное общение, являясь не только социально важным, но и методически оправданным, выступает мощным стимулом и основным детерминантом мотивационной и прагматической ценности изучения иностранного

языка студентами-нефилологами. Практика показывает, что интерес к предмету возрастает тогда, когда он практически значим, когда студенты ясно и четко представляют перспективы использования полученных знаний, когда целью обучения становятся полезные навыки и умения, которые в будущем будут экономически ценны и, следовательно, повысят личную конкурентоспособность и шансы на успех в бизнесе, науке или любой другой деятельности. «Сегодня язык из специальности все больше превращается в язык для специальности. Таким образом, современному профессионалу не обойтись без владения определенным уровнем языка». Неоспоримым становится тот факт, что если межкультурная компетенция вскрывает различие культур и воспитывает толерантность по отношению порой к противоречивому восприятию одного и того же явления у разных народов, то профессиональная компонента позволяет обнаружить больше сходства, чем различий. Язык науки, бизнеса, экономики, а термины в особенности, скорее роднят представителей разных профессий, чем разъединяют, и достижения в определенной области знаний вызывают интерес специалистов всего мира независимо от их национальной принадлежности¹.

Современный экономист связан не только с получением, обработкой и анализом информации, его деятельность строится на взаимном общении с коллегами и партнерами. Следовательно, одной из важнейших составляющих профессиональной компетентности современного специалиста-экономиста является его коммуникативная компетенция. Под компетенцией мы понимаем синтез знаний, навыков, умений, формируемых в процессе обучения иностранному языку. Компетенция как способность и готовность к мобилизации декларативных и операционных знаний, умений и качеств, необхо-

димых для решения конкретной задачи, осуществления действий, обеспечивающих ориентировку в профессиональной деятельности, и готовность к овладению этой деятельностью является составным компонентом компетентности.

Профессиональное общение во многом определяет успех экономиста в профессиональной деятельности. Необходимым качеством участников общения становится профессионализм, который требует владения понятийно-категориальным аппаратом экономической сферы деятельности и, как мы уже говорили, соответствующей ей системой терминов.

В описании профессионального коммуникативного портрета экономиста наряду с его специфичными чертами часто называют следующие характеристики:

- уметь перефразировать;
- уметь переводить устную информацию в письменную и наоборот;
- владеть основными жанрами деловой речи (деловое письмо, сообщение по факсу, контракт, телефонные переговоры, деловые беседы, переговоры, совещания);
- быть грамотным в письменных и устных формах речи.

Эти требования можно применить и к иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции будущего экономиста, формирование которой направлено на подготовку обучаемых к практическому использованию языка в различных ситуациях и сферах профессионального общения. Для решения этой задачи необходимо увя-

зать процесс обучения иностранному языку с условиями и содержанием будущей деятельности специалиста. Предлагаемые преподавателем темы, в рамках которых вырабатываются навыки речевого общения на немецком языке, должны отвечать следующим требованиям: быть доступными по содержанию, вызывать интерес обучаемых, показывать достижения и перспективы развития экономики, быть современными, побуждать к размышлению, позволять аргументированно высказаться по наиболее острым проблемам в области экономики, содержать задания, целью которых является лексико-грамматический и содержательно-стилистический анализ текста, развитие переводческих навыков, активизация навыков информационного поиска, необходимых для работы с источниками в своей будущей профессии, и задания, предполагающие высказывание обучаемыми своих мнений и взглядов, выдвижение ими своих гипотез.

Вышеизложенное подтверждает необходимость профильного курса обучения иностранному языку в неязыковых вузах, направленного на расширение у студентов диапазона межкультурных знаний и формирование умений делового общения, понимания в ситуациях межкультурного взаимодействия, с одной стороны, а с другой - отбираемого и организуемого с учетом прогнозируемых задач профессиональной деятельности будущих специалистов и тематического аспекта содержания обучения смежных дисциплин.

ПРИМЕЧАНИЕ

Крупченко А. К. Предмет профессиональной лингводидактики // Вестник МГУ. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2006. № 5. С. 134-144.